

## ОБРАЩЕНИЯ В РУССКОМ ЭТИКЕТЕ В ПОСТСОВЕТСКИЙ ПЕРИОД

**Черникова Наталия Владимировна,**  
профессор кафедры социально-гуманитарных дисциплин  
Мичуринский государственный аграрный университет,  
г. Мичуринск, РФ  
chernikovanat@mail.ru

**Бербешкина Людмила Алексеевна,**  
студентка магистратуры 2 курса  
Социально-педагогического института  
Мичуринский государственный аграрный университет,  
г. Мичуринск, РФ

**Аннотация.** В современной речевой практике в официальной и неофициальной сфере встречаются разнообразные формулы обращения (*господин/госпожа, гражданин/гражданка, товарищ, мужчина/женщина* и др.). Многие из них изменили свое значение или получили новую стилистическую, эмоциональную окраску. Однако в русском речевом этикете есть лакуна – отсутствует универсальная формула обращения, уместная во всех ситуациях общения.

**Ключевые слова.** Речевой этикет, формулы обращения, господин, госпожа, гражданин, гражданка, товарищ, мужчина, женщина, уважаемый.

«Октябрьская социалистическая революция 1917 г. привела к изменению социально-политического строя в России, ликвидировала сословия и социальное неравенство. Эти и другие экстралингвистические факторы обусловили преобразования во всех сферах жизни, в том числе существенно изменились и формулы обращения» [6; 11; 2, с. 252]. Так, в советское время перестали употребляться в качестве обращений *госпожа/господин, сударь/сударыня*, использовавшиеся в дореволюционной России (см. об этом: [9]), им на смену пришли новые – *гражданин* и *товарищ*. История появления и развития семантики этих слов, употребление их в функции обращения в XX–XXI вв. были рассмотрены нами и другими исследователями [2, 10].

В современном русском речевом этикете есть и другие формулы обращения. Рассмотрим их.

Служащие государственных учреждений в официальной обстановке вместо обращения *товарищ* нередко используют слово *коллеги* [3, с. 162].

Слова *уважаемый, многоуважаемый, глубокоуважаемый*, обычно употребляются в официальной речи как формы вежливости не самостоятельно, а в сочетании с именем, именем и отчеством, словами *коллеги, товарищи, депутаты* и т.п. Например: *Рад видеть вас, уважаемый Иван Степанович!; Уважаемые коллеги!; Глубокоуважаемые депутаты!* Ежегодно за несколько минут до наступления Нового года президент России В.В. Путин обращается к российским гражданам со словами поздравления: *Уважаемые граждане России! Дорогие друзья!*

Вместе с тем в разговорной речи на протяжении уже не одного столетия в качестве самостоятельного обращения встречается обезличенное субстантивированное причастие *уважаемый*. Причем далеко не всегда в нем присутствует уважительное отношение к адресату, нередко оно обладает отрицательными коннотациями: в нем чувствуется некоторая ирония, фамильярность, иногда – неприязнь, например: *Отойдите в сторонку, уважаемый, и уберите сумку с дороги!*

Немало примеров употребления обращения *уважаемый* с разными коннотациями (как положительными, так и отрицательными) в произведениях русских классиков. См.: – *Уважаемый, не верьте!* (А.П. Чехов «Палата № 6»); – *Нельзя же так, уважаемая! По-вашему выходит, что если писатель, так уж это непременно какой-то эдакий... герой, что ли?* (М. Горький «Дачники»).

Считаем, что употребление слова *уважаемый* в качестве самостоятельного обращения в современной речи является некорректным, так как в нем присутствует фамильярность и, как ни странно, отсутствует уважительность.

В постсоветский период в русском речевом этикете актуализировались обращения *господин, госпожа, дама* (*Дамы и господа!*), которые в дореволюционный период адресовались к лицам привилегированных слоев, а после революции 1917 г. перешли в пассивный запас словаря. Вернувшиеся из дореволюционного прошлого эти обращения активно употребляются в официальной сфере – дипломатической, политической, банковско-финансовой, а также в деловой переписке. В настоящее время обращения *господин, госпожа* воспринимаются как норма на заседаниях Государственной Думы, в передачах по телевидению, на различных симпозиумах, конференциях, в среде предпринимателей и политиков, деятелей науки и искусства. Обращения *господин, госпожа* свободно сочетаются с наименованием должности (*Господин президент!*) и фамилии (*Госпожа Иванова!*).

Вместе с тем *господин, госпожа, дама* пока не стали нейтральными и универсальными формулами обращения, которые можно адресовать любому лицу как в официальной, так и неофициальной обстановке.

В неофициальной обстановке – общественном транспорте, в магазине, на улице и т.п. обычно звучат обращения по половому признаку: *женщина/мужчина; девушка/юноша, молодой человек; мальчик/девочка, дочка/сын, детка (деточка); тетя/дядя, тетенька/дяденька; бабушка/дедушка, бабуля/дедуля; мать/отец, мамаша/папаша* и т.п.

Причем обращение *девушка* может адресоваться не только молодым женщинам, но и женщинам среднего возраста, его широко используют по отношению к посетительницам, клиенткам, покупательницам и т.п. *Дочка/сынок* – обращение пожилого или взрослого человека к девушке, молодой женщине/юноше. *Мальчик/девочка* адресуют к незнакомым детям. *Детка (деточка)* – обращение взрослого, пожилого человека не только к ребенку, но и к девушке, молодой женщине. *Дядя/тетя, бабушка/дедушка, бабуля/дедуля* – обращение маленьких детей к взрослому собеседнику.

Приведем примеры из современной разговорной речи: *Сынок, место мне уступи* (в автобусе); *Спасибо, доченька, я постою* (в автобусе); *Мамаша, садитесь!* (в троллейбусе); *Отец, проходи сюда, здесь место свободно* (в автобусе); *Тетя, сколько времени?* (на улице); *Эй, парень! Закурить не найдётся?* (на улице); *Женщина, как проехать к центру* (на остановке); *Дочка, где здесь почта?* (на улице); *Мужчина! Сдачу забыли!* (в магазине); *Девушка, можно меню* (в кафе); *Вы к кому, бабушка?* (в местной администрации); *Девушка, а девушка, как Вас зовут?* (при знакомстве на улице); *Куда прикажете, молодой человек?* (в такси); *Брат, свободен?* (на стоянке такси).

Такие и им подобные обращения к незнакомому человеку по половому признаку языковеды справедливо считают некорректными, оскорбительными, свидетельствующими о недостаточной культуре говорящего [3, с. 160].

Невежливыми и порой грубыми считаются обращения к незнакомому человеку при помощи междометий (*Эй, это мое!*), местоимений (*Что?; Что вам надо?*), а также ты-обращения (*Слушай, ты не знаешь, где...*).

Специалисты в области культуры речи рекомендуют при обращении к незнакомому человеку в общественных местах использовать формулы обращения без наименования адресата: *Простите, как пройти...?; Извините, можно вас на минутку?; Будьте добры, скажите...* и т.п. Эти формулы носят нейтрально-вежливый характер, их можно употреблять как в официальных, так и в неофициальных ситуациях [3, с. 162].

Существуют и более вежливые и длинные формулы: *Не затруднит ли вас*

*объяснить мне, Прошу прощения за беспокойство, вы мне не скажете, Не будете ли Вы так добры (любезны)...* и т.п. [1, с. 600]. Такие формулы также допустимы в разных ситуациях общения.

Во второй половине XX в. писатель В.А. Солоухин (1924–1997) предложил ввести (точнее, вернуть) в обиход обращения *сударь, сударыня, судари*, широко употреблявшиеся по отношению к свободному человеку в дореволюционное время. Однако у этих слов ощущается оттенок архаичности, поэтому данное предложение поддержки не нашло.

Вместе с тем ряд современных лингвистов разделяют мнение В.А. Солоухина. Так, В.В. Колесов полагает, что именно *сударь* является в настоящее время идеальным обращением равного к равному [5, с. 321]. По мнению Н.И. Формановской, постоянное применение обращения *сударыня* сделало бы его обычным и привычным [8, с. 129]. Например, в стихотворении Ю. Левитанского «Разговор у новогодней ёлки» обращение *сударыня* является вполне уместным:

*Так разрешите же в честь новогоднего бала  
Руку на танец, **сударыня**, Вам предложить!*

К числу неофициальных обращений относятся также имена нарицательные *душенька, лапушка* (по отношению к женщине), а также прилагательные *родимая, родная, милая, любезная* (обращение к женщине, чаще – к матери) [1, с. 606], которые в функции обращения субстантивируются.

Подобные обращения встречаются в поэтической речи, например:

*...Ничего, **родная!** Успокойся.  
Это только тягостная бредь.  
Не такой уж горький я пропойца,  
Чтоб, тебя не видя, умереть... (Есенин С.А. «Письмо матери»)*

Однако в современной разговорной речи активность подобных обращений снижается.

Рассмотрим обращение к адресату при помощи личных имен. Личные имена-обращения обычно адресуются к знакомому человеку в разных

ситуациях как официального, так и неофициального общения.

В официальной сфере при обращении к старшему по возрасту или имеющему более высокий статус собеседнику издавна в русском речевом этикете использовались имя и отчество. Например: *Дмитрий Сергеевич!*; *Надежда Константиновна!*

В советское время на телевидении и по радио в речи дикторов, ведущих телепередач, в интервью, различных диалогах звучали обращения исключительно по имени и отчеству. Частично такая традиция сохраняется в теле- и радиоэфире и в настоящее время.

Вместе с тем в современных СМИ наблюдается тенденция использования полного имени вместо имени и отчества при обращении к адресату (обычно независимо от возраста и в отдельных случаях независимо от занимаемой должности). Н.И. Формановская по этому поводу пишет: «Заметим, что отчество – наше неповторимое культурное богатство, и отказываться от него как знака уважения партнёра нет никакого резона. Если под влиянием «демократизации», «либерализации», «американизации» кто-то и попытается обойтись без отчества, то во многих ситуациях он попадает впросак: при обращении к вышестоящему, к малознакомому, к интеллигентному партнёру» [7, с. 129].

Российские журналисты быстро переняли манеру обращения к адресату по имени: *Екатерина?! Антон?!* [5, с. 103]. Более того, наши наблюдения за устной речью ведущих новостных передач и общественно-политических программ (например, «Время покажет») показывают, что в этой функции используются не только полные формы имени, но и их сокращенные, разговорные варианты: *Катя?! Толя?!*

Считаем, что употребление подобных разговорных форм имен в теле- и радиоэфире неуместно, некорректно, не соответствует речевой ситуации.

Таким образом, в XX – XXI вв. произошли и происходят серьезные изменения в русском речевом этикете, прежде всего касающиеся этикетных формул обращения. Данные изменения обусловлены внешними причинами

развития языка (историей народа, культурными традициями, социально-политическими и прочими преобразованиями).

В современной речевой практике в официальной и неофициальной сфере встречаются разнообразные формулы обращения (*господин/госпожа, гражданин/гражданка, товарищ, мужчина/женщина* и др.). Многие из них изменили свое значение или получили новую стилистическую, эмоциональную окраску. Однако в русском речевом этикете есть лакуна – отсутствует универсальная формула обращения, уместная во всех ситуациях общения. Во многих цивилизованных странах существуют этикетные формулы обращения, нейтральные по отношению к возрасту адресата, его социальному статусу и материальному положению: *мистер, мисс, миссис* (в англоязычных странах), *пан, пани* (в Польше), *сеньор, сеньора, сеньорита* (в Испании) и т.п. В русском речевом этикете эта проблема на данном этапе не решена. В связи с этим при изучении иностранного языка в школе и вузе целесообразно проводить «сравнение культурных особенностей и веками устоявшихся традиций, свойственных родной культуре и культуре страны изучаемого языка» [4, с. 11], что будет способствовать выявлению общих и индивидуальных черт этнокультуры, в том числе и культуры речевого общения.

### Список литературы

1. Балакай А.Г. Толковый словарь русского речеведческого этикета. – М.: Астрель: АСТ: Транзинкнига, 2004. – 681 с.
2. Бербешкина Л.А., Черникова Н.В. Обращения в русском речевом этикете XX–XXI вв. (история обращений *гражданин* и *товарищ*) // Актуальные проблемы образования и воспитания: интеграция теории и практики: материалы Нац. контент-платформы (г. Мичуринск, 12 декабря 2019 г.) / под общ. ред. Г.В. Коротковой. – Мичуринск: Изд-во Мичуринского ГАУ, 2019. – С. 252 – 255.
3. Введенская Л.А., Павлова Л.Г., Кашаева Е.Ю. Русский язык и культура речи: учеб. пособие для вузов. – Ростов н/Д: Феникс, 2007. – 539 с.

4. Гончарова Н.А., Кретьнина Г.В. Формирование воспитательного пространства вуза средствами иностранного языка // Актуальные проблемы образования и воспитания: интеграция теории и практики: мат-лы Нац. контент-платформы (г. Мичуринск, 12 декабря 2019 г.) / под общ. ред. Г.В. Коротковой. – Мичуринск: Изд-во Мичуринского ГАУ, 2019. – С. 10–12.

5. Колесов В.В. Гордый наш язык. – СПб.: Авалонъ, Азбука-классика, 2008. – 352 с.

6. Синепупова О.С. Особенности словотворчества в современной публицистике / О.С. Синепупова, Г.В. Короткова // Вестник Мичуринского государственного аграрного университета. – 2012. - № 1-2. – С. 174-176.

7. Формановская Н.И. Культура общения и речевой этикет. – М.: ИКАР, 2005. – 250 с.

8. Формановская Н.И. Речевой этикет в русском общении: теория и практика. – М.: ВК, 2009. – 333 с.

9. Черникова Н.В., Бербешкина Л.А. Система русских обращений в дореволюционную эпоху // Наука и Образование: научный рецензируемый электронный журнал. – 2019. – № 2. – URL: <http://opusmgau.ru/index.php/see/article/view/799/800> (дата обращения: 01.04.2020).

10. Швецова В.М. Особенности формирования полевой структуры концепта «гражданин» в сознании молодого поколения // Наука и Образование: научный рецензируемый электронный журнал. – 2019. – № 2. – URL: <http://opusmgau.ru/index.php/see/article/view/686/688> (дата обращения: 01.04.2020).

11. Rudneva N.I. Explication of the national value parameter in paremiological units / N.I. Rudneva, E.A. Shimko, G.V. Korotkova // International Journal of Innovative Technology and Exploring Engineering. -2019. - Т. 9. - № 1. - С. 3852-3856.



## APPEALS IN RUSSIAN DECAL IN THE POST-SOVIET PERIOD

**Chernikova Natalia Vladimirovna,**

Professor at the Department  
of Social Sciences and Humanities  
Michurinsk State Agrarian University,  
Michurinsk, Russia  
chernikovanat@mail.ru

**Berbeshkina Lyudmila Alekseevna,**

2 year postgraduate student of the  
Social Pedagogical Institute  
Michurinsk State Agrarian University,  
Michurinsk, Russia  
berbeshkina66@mail.ru

Annotation. In modern speech practice in the formal and informal sphere, various formulas of treatment are found (Mr./Mrs., Citizen/Citizen, comrade, man/woman, etc.). Many of them changed their meaning or received a new stylistic, emotional coloring. However, in Russian speech etiquette there is a gap – there is no universal formula for treatment that is appropriate in all communication situations.

Keywords. Speech etiquette, treatment formulas, gentleman, mistress, citizen, citizen, comrade, man, woman, respected.